

N° d'affaire : 03720

PRECELLYS 24

Changement des tubes anti-rotation
Anti-rotation kit tubes replacement

Approuvé par	VALLAYER Julien	Chef de projet		
Vérifié par	VALLAYER Julien	Chef de projet		
Rédigé par	DUVAL Antonin PELLERAY Alain	Resp. Commercial Ingénieur		
	Nom Prénom	Fonction	Date	Visa

DIFFUSION :

Bertin Technologies

- Siège social :

Parc d'Activités du Pas du Lac – 10 bis, Av. Ampère 78180 Montigny-le-Bretonneux
 Adresse postale : BP 284 78053 Saint Quentin-en-Yvelines Cedex
 Tél. : + 33 (0)1 39 30 60 00 – Fax : + 33 (0)1 39 30 09 50

- Sites :

Aix-en-Provence
 +33 (0)4 42 60 46 00

Bordeaux
 +33 (0)5 57 02 19 20

Tarnos
 +33 (0)5 59 64 86 48

Toulouse
 +33 (0)5 61 16 48 10

1 Objet / Purpose

Vous trouverez, ci-dessous, la marche à suivre pour le changement des tubes du kit anti-rotation du Precellys 24.

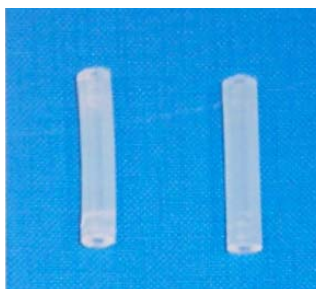
Pour ce faire vous devez disposer de 2 tubes en silicone fournis par Bertin Technologies :

- diamètre 2x6 mm
- longueur 35 mm (voir photo ci-dessous).

Please find hereafter the adapted protocol to replace the anti-rotation kit tubes of the Precellys 24.

To do it you need 2 silicone tubes supplied by Bertin Technologies :

- *diameter 2x 6mm*
- *length 35 mm (cf. following pictures)*



Tubes silicone de Bertin Technologies
Silicone tubes Bertin Technologies

2 Procédure / Procedure

Phase 1 :

Le démontage des éléments défectueux s'effectue en tirant fortement sur les ressorts.

Attention : Les ressorts doivent être réutilisés avec les nouveaux tubes.

Assembler le premier tube silicone sur les 2/3 de la longueur du raccord.

Pulling strongly on the metallic spring can do dismantling of defective tubes.

Warning : *metallic spring will be re-used with the new silicone tubes.*

Assemble the silicone tubes over 2/3 of the connector length.



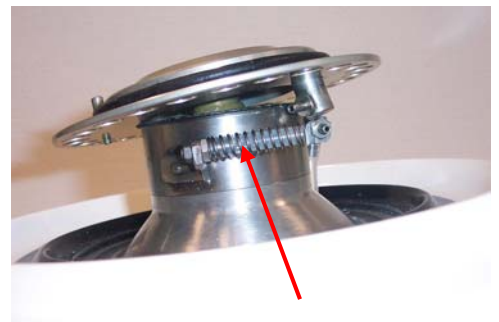
Phase 2 :

Assembler le premier ressort en lui imprimant :

- ❖ un mouvement de rotation qui va provoquer un vissage de celui-ci sur le tube en silicone.
- ❖ une poussée d'emmanchement pour le positionner au mieux au fond du raccord.

Fit together the first spring by :

- ❖ *screwing the spring over the silicone tube with turning movement.*
- ❖ *then push it until it threads over the total connector length.*



Phase 3 :


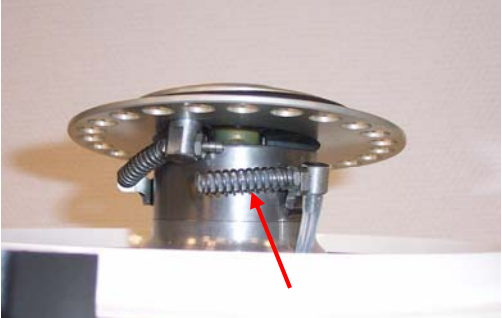
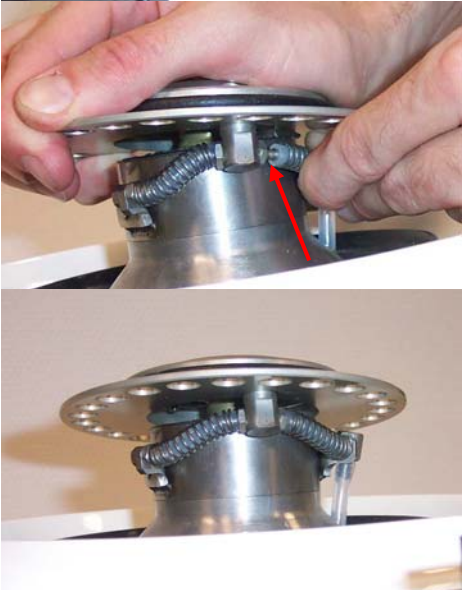
Introduire l'ensemble tube / ressort dans le raccord central en maintenant en retrait le ressort pour monter le tube silicone en premier sur les 2/3 de la longueur du raccord.

Pousser le ressort sur le tube afin de positionner au mieux l'ensemble tube / ressort sur le raccord central.

Thread the tubes recovered with the spring into the central connector while maintaining back the spring to thread first the silicone tube over the 2/3 of the connector length.

Then push the spring over the silicone tube until it fits well on the central connector.



<p>Phase 4 :</p> <p>Positionner le deuxième tube silicone suivant le même procédé que le premier.</p> <p><i>Put on position the second silicone tube in the same way than for the first one.</i></p>	
<p>Phase 5 :</p> <p>Monter le deuxième ressort suivant le même procédé que le premier.</p> <p><i>Assemble the second spring in the same way than for the first one.</i></p>	
<p>Phase 6 :</p> <p>Terminer ce changement par la mise en place du deuxième sous-ensemble tube / ressort sur le raccord central de la même façon que pour le premier.</p> <p><i>Terminate the operation by assembling the block tube-spring on the central connector in the same way than the first one.</i></p>	

Historique des évolutions

Indice	Date	Modifications (raisons principales, paragraphes et pages concernés)	Rédacteur / Vérificateur
A	20/06/05	Création du document	A. Pelleray / A. Duval / J. Vallayer
B	13/09/05	Modification longueur tube suivant FM SMP 05.0125	A. Pelleray / A. Duval / J. Vallayer